

HEAVY-DUTY OUTDOOR DIGITAL POWER CENTER CENTRO DIGITAL DE ALIMENTACIÓN PARA EXTERIORES PARA TRABAJOS PESADOS

MODEL/MODELO #SP-035



Questions/¿Preguntas?

Call customer service at 1-866-994-4148,
8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday.
8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Llame al Departamento de Servicio al Cliente al
1-866-994-4148, de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los
viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

SPECIFICATIONS:

6FT. 14/3 AWG SJTW

RATINGS:

125V, 60Hz, 15A 1875W

ESPECIFICACIONES:

SJTW de AWG 14/3 de 1,83 m

CLASIFICACIONES:

125 V, 60 Hz, 15 A, 1875 W

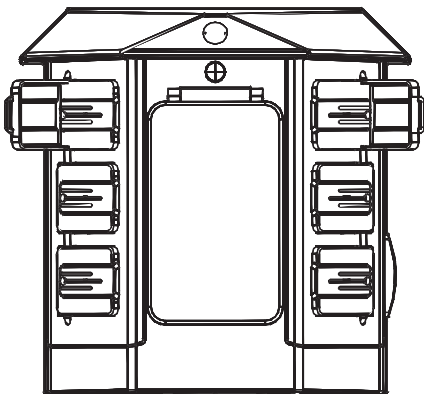
ATTACH YOUR RECEIPT HERE
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Número de serie _____

Purchase Date/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENIDO DEL PAQUETE

A



Timer
Temporizador

x 1

B



Stake
Estaca

x 1

SAFETY INFORMATION/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.
Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

WARNING/ADVERTENCIA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception. Which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencia perjudicial y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pudiese causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites para un dispositivo digital clase B, conforme a la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en especial. Si este equipo genera interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que usa el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

Los cambios o modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

CAUTION/PRECAUCIÓN

- Risk of Fire. Not for permanent installation. Use only with outdoor equipment, Christmas-tree, or other seasonal decorative-lighting products having a total of 12 ampere maximum. Do not install or use this product for more than a 90-day period.
- If using Christmas tree or decorative-lighting products that are not marked with an ampere rating, connect no more than 140 screw-base lamps (C7 or C9) or 12 strings with midget (push-in) lamps to this cord set.
- Cord sets shall be plugged into a GFCI-protected receptacle.
- If using an outdoor-use cord set for an extended period of time (greater than 90 days) please consider hard wiring a permanent outdoor-use receptacle rated for year-round use in the area that power is needed. Please contact a licensed electrician for proper installation of permanent wiring.
- After completion of installation, the connector shall be maintained a minimum of 6 in. above ground.
- SUITABLE FOR INDOOR/OUTDOOR USE – STORE INDOORS WHILE NOT IN USE.
- CAUTION: PLUG INTO GROUND FAULT PROTECTED RECEPTACLE ONLY.
- Position the timer away from other light sources. If the timer is too close to other light sources, or if the photocell is facing a light source such as a porch light or streetlight, the photocell may turn off the fixture outside of the timed settings. If this happens, relocate the the timer or eliminate those other light sources.

- Riesgo de incendio. No es adecuado para una instalación permanente. Úselo solamente con un equipo para exteriores, árboles de navidad u otros productos de iluminación decorativos por temporada de 12 amperios en total como máximo. No instale ni use este producto durante un período superior a 90 días.
- Si usa un árbol de navidad u otros productos de iluminación decorativos en los que no se indica la clasificación de amperios, no conecte más de 140 lámparas con base de rosca (C7 o C9) o 12 cadenas con lámparas tipo miniatura (a presión) a este juego de cables.
- Los juegos de cables deben enchufarse en un tomacorriente con un interruptor de circuito de falla de puesta a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).
- Si va a usar un juego de cables apto para uso en exteriores durante un período prolongado (superior a 90 días), considere cablear de forma permanente un tomacorriente apto para uso en exteriores durante todo el año en el área en que se necesita alimentación. Póngase en contacto con un electricista calificado para que realice la instalación adecuada del cableado permanente.
- Después de completar la instalación, el conector debe mantenerse como mínimo a 15,24 cm sobre el nivel del suelo.
- ADECUADO PARA SU USO EN INTERIORES Y EXTERIORES. SE DEBE GUARDAR EN INTERIORES CUANDO NO SE USE.
- PRECAUCIÓN: ENCHUFE SOLAMENTE EN UN TOMACORRIENTE CON INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLA DE PUESTA A TIERRA.
- Coloque el temporizador lejos de otras fuentes de iluminación. Si el temporizador está demasiado cerca de otras fuentes de iluminación o si la fotocélula apunta hacia una fuente de iluminación como una lámpara para porche o el alumbrado público, es posible que la fotocélula apague el producto de iluminación fuera de las configuraciones programadas. Si esto sucede, reposicione el temporizador o elimine dichas fuentes de iluminación.

PREPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product.

Estimated Assembly Time: 3 minutes.

Tools Required for Assembly (not included): No tools required for assembly.

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni usar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 3 minutos.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): No se necesitan herramientas para el ensamblaje.

OPERATION INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

* Before using, please remove the sticker on the screen.

* Before, the first time setting the timer, please connect the unit to power for 10 minutes, then push **RESET** button to clear all settings

* Antes de utilizar, retire el autoadhesivo de la pantalla.

* Antes de configurar por primera vez el temporizador, conecte la unidad a la alimentación por 10 minutos, luego presione el botón **RESET** (Restablecer) para borrar todas las configuraciones.

Setting the Clock Configuración del reloj

1. Press **CLOCK** button to set current time.
 2. Press **DAY** button to set current week day.
Week Day setting range: MO TU WE TH FR SA SU.
 3. Press **HOURL** button to set current hour.
Hour setting range: 12-hour clock AM/PM.
 4. Press **MIN** button to set current min.
Minute setting range: 00-59.
 5. Press **ENTER** button to finish current time setting.
 6. Leave the unit for 10 seconds without any setting, the program will auto save current setting and display the current time.
-
1. Presione el botón **CLOCK** (Reloj) para configurar la hora actual.
 2. Presione el botón **DAY** (Día) para configurar el día de la semana. Rango de configuración del día de la semana: MO TU WE TH FR SA SU.
 3. Presione el botón **HOURL** (Hora) para configurar la hora actual. Rango de configuración de la hora: Reloj de 12 horas AM/PM.
 4. Presione el botón **MIN** (Minutos) para configurar los minutos actuales Minute setting range: 00-59.
Rango de configuración de minutos: 00-59.
 5. Presione el botón **ENTER** (Ingresar) para terminar de configurar la hora actual.
 6. Deje la unidad por 10 segundos sin ninguna configuración, el programa guardará automáticamente la configuración actual y mostrará la hora actual.

Before Timer Setting Antes de la configuración del temporizador

Please press the **Timer/Photo Cell** button to decide which timer model to set.

- a. **TIMER**(☹): 7 days digital timer program.
- b. **PHOTO CELL**(☺): Dust/Dawn photo cell timer program.

Presione el botón Timer/Photo Cell (Temporizador/Fotocélula) para elegir el modelo de temporizador que configurará.

- a. **TIMER**(☹): Programa del temporizador digital de 7 días.
- b. **PHOTO CELL**(☺): Programa del temporizador con fotocélula para el anochecer/amanecer.

To Use 7 Days Timer Para usar el temporizador de 7 de días

Each program is an On and Off setting. For example, to have your lights turn on and off the same time every day of the week you only need to use Program 1.

1. Press **DAY** button to set weekday setting mode
 - a. Every Monday: MO
 - b. Every Tuesday: TU
 - c. Every Wednesday: WE
 - d. Every Thursday: TH
 - e. Every Friday: FR
 - f. Every Saturday: SA
 - g. Every Sunday: SU
 - h. Every weekday: MO TU WE TH FR
 - i. Every weekend: SA SU
 - j. Every day (except Sunday): MO TU WE TH FR SA
 - k. Every day: MO TU WE TH FR SA SU
2. Press **HOURL** button to set current hour
- Hour setting range: 12-hour clock AM/PM
3. Press **MIN** button to set current minute
- Minute setting range: 00-59

There are a total of 7 on/off settings.

Press **ENTER** button to finish timer setting. Or leave the unit for 10 seconds without any setting and the program will auto save current setting and display the current time.

Cada programa es una configuración de encendido y apagado. Por ejemplo, para que las luces se enciendan y se apaguen a la misma hora todos los días de la semana, sólo necesita usar el programa 1.

1. Presione el botón **DAY** (Día) para configurar el modo de día de la semana.
 - a. Todos los lunes: MO
 - b. Todos los martes: TU
 - c. Todos los miércoles: WE
 - d. Todos los jueves: TH
 - e. Todos los viernes: FR
 - f. Todos los sábados: SA
 - g. Todos los domingos: SU
 - h. Todos los días de la semana: MO TU WE TH FR
(lunes, martes, miércoles, jueves, viernes)
 - i. Todos los días del fin de semana: SA SU
(sábado, domingo)
 - j. Todos los días (salvo el domingo): MO TU WE TH FR SA
(lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado)
 - k. Todos los días: MO TU WE TH FR SA SU
(lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo)
2. Presione el botón **HOURL** (Hora) para configurar la hora actual– Rango de configuración de hora: Reloj de 12 horas AM/PM
3. Presione el botón **MIN** (Minutos) para configurar los minutos actuales – Rango de configuración de minutos: 00-59

Hay un total de 7 configuraciones de encendido y apagado.

Presione el botón **ENTER** (Ingresar) para terminar de configurar el temporizador. También puede dejar la unidad por 10 segundos sin ninguna configuración y el programa guardará automáticamente la configuración actual y mostrará la hora actual.

To Use Photo Cell Timer Para usar el temporizador con fotocélula

1. Press **PHOTO CELL** button to start Photo Cell timer program setting – "On At Dusk".
2. Continually press **PROGRAM** button to set the OFF time. Start with "OFF at Dawn", then continue to "Hours after Dusk". Hour settings range from 1 hour to 12 hours after dusk.

1. Presione el botón **PHOTO CELL** (fotocélula) para iniciar la configuración del programa del temporizador con fotocélula - "On At Dusk" (Encender al anochecer).
2. Presione continuamente el botón **PROGRAM** (Programa) para configurar la hora de APAGADO. Comience con "OFF at Dawn" (Apagar al amanecer) y luego continúe con "Hours after Dusk" (Horas después del anochecer). El rango de las configuraciones de hora varía de 1 hora a 12 horas después del amanecer.

Overriding Timer Settings Anulación de las configuraciones del temporizador

The **ON/OFF** buttons override the current programmed events.

1. To override the current program (either ON or OFF), press the **ON/OFF** button.

NOTE: If the timer is not in "Manual" mode, it will obey the next programmed event. This allows the user to manually turn a light on and allow the program to shut the light back off at a preset time.

Los botones **ON/OFF** (encendido/apagado) anulan los eventos programados actuales.

1. Para anular el programa actual (ya sea de ENCENDIDO o APAGADO), presione el botón **ON/OFF**.

NOTA: Si el temporizador no está en el modo "Manual", cumplirá el siguiente evento programado. Esto le permite al usuario encender una luz de manera manual, para que luego el programa apague la luz a una hora preestablecida.

Reviewing Programmed Events Revisión de eventos programados

1. In the current time display, press the **PROGRAM** button repeatedly to check your settings.
2. When finished, press the **ENTER** button or leave the unit over 10 seconds to return the display to the time of day.

1. En la pantalla de hora actual, presione varias veces el botón **PROGRAM** (programa) para verificar sus configuraciones.
2. Cuando termine, presione el botón **Enter** (Ingresar) o deje la unidad sola durante 10 segundos para regresar la pantalla a la hora del día.

Resetting the Timer Restablecimiento del temporizador

In case of an operational failure of the timer, press the **RESET** button to clear all settings and restart.

En caso de que el temporizador tenga una falla de funcionamiento, presione el botón **RESET** (RESTABLECER) para eliminar todas las configuraciones y volver a comenzar.

CARE AND MAINTENANCE/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Store indoors in dry location
 - Always unplug when not in use.
 - Do not unplug by pulling on cord.
-
- Almacene en el interior en un lugar seco
 - Desenchufe cuando no esté en uso.
 - No jale del cable para desenchufarlo.

TROUBLESHOOTING/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION ACCIÓN CORRECTIVA
Lights do not turn on at dusk. Las luces no se encienden al anochecer.	Timer is not in a good area for light meter to function as there is too much ambient light to detect darkness. El temporizador no está ubicado en un área adecuada en donde el medidor de luz pueda funcionar, ya que hay mucha luz en el ambiente y no puede detectar el anochecer.	Move the timer to another location where there is no ambient light. Mueva el temporizador a otra ubicación en donde no haya luz en el ambiente.
Lights do not turn on, even when timer is in "ON" Position Las luces no se encienden, aun cuando el temporizador está en la posición de encendido.	Lights are not in "ON" position, lights are not functioning, or timer is not receiving power. Las luces no están en la posición de encendido, las luces no funcionan o el temporizador no recibe alimentación.	Be sure that lights are functional by plugging them directly into the outlet. Be sure that lights are in "ON" position if they have their own switch. Be sure that timer is receiving power - the LED should light up when plugged into an outlet and put in the "ON" Position. Asegúrese de que las luces funcionan enchufándolas directamente al tomacorriente. Asegúrese de que las luces están en la posición de encendido si tienen su propio interruptor. Asegúrese de que el temporizador recibe alimentación: El LED debe encenderse cuando se conecta en un tomacorriente y se coloca en la posición de encendido.
Lights are flashing (turning on and off). Las luces destellan (se encienden y se apagan).	The timer is in Dusk to Dawn mode, and the light from the plugged-in lights is affecting the light sensor. El temporizador está en el modo anochecer-amanecer y la luz proveniente de las luces enchufadas está afectando el sensor de luz.	Move the lights away from the timer, or reposition the timer so that it does not face the lights. Aleje las luces del temporizador o reposicione el temporizador para que no reciba las luces.